

外国人のための 相談サービス

Free Coronavirus Related Information & Advice for Foreign Residents

新型ウイルスの影響でお困りの方

在留資格 労働

福祉 生活

Do you have troubles because of the
Coronavirus?

Do you need advice about your Visa,
Work, Welfare or Daily living?
Feel free to contact us!

通訳
英語 中国語
ベトナム語 フィリピン語
インドネシア語
In five languages:
English, Chinese, Filipino
Vietnamese and Indonesian

秘密厳守

Confidential

無料
No charge

とき : Date

2020年 6月 27日 (土)

Saturday, June 27, 2020

1:00pm-4:00pm

ところ : Place

シャッピーハウス

泉佐野市大西1丁目 16-5 11-16-5 Onishi Izumisano City

(泉佐野市社会福祉協議会サテライト事務所内)

● 予約受付 : 大阪府国際交流財団 (OFIX)

予約はメール、電話、FAXで(英語可)

予約時に国籍(言語)、簡単な相談内容をお知らせください。

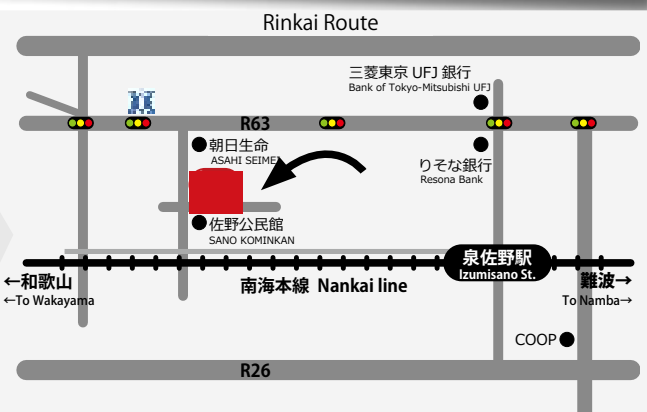
予約なく来られた場合は、予約の方が優先となります。

● 協力 : 泉佐野地球交流協会

泉佐野社会福祉協議会

泉佐野電力、大西地区会

シャッピーハウス



おおさかふこくさいこうりゅうざいだん
(主催) 公益財団法人 大阪府国際交流財団 (OFIX)

TEL: 06-6941-2297

FAX: 06-6966-2401

e-mail: jouhou-c@ofix.or.jp

外国人のための新型コロナに関する無料相談会

新型コロナウイルス感染拡大で、仕事が無くなった、生活が苦しくなった、在留資格はどうなるのか等色々な不安を抱えている外国人の方の相談会です。

日時：2020年6月27日（土曜日）午後1時から4時

相談内容：ビザ、労働、福祉、生活など

言語：英語、中国語、ベトナム語、フィリピン語、インドネシア語

場所：シャッピーハウス（泉佐野市大西1丁目16-5）

最寄り駅：南海本線「泉佐野」駅から徒歩6分

その他：下記電話、FAX、メールで予約してください。
（予約がない場合は予約の方が優先となります。）

TEL:06-6941-2297 Fax:06-6966-2401

E-mail: jouhou-c@ofix.or.jp

主催（公財）大阪府国際交流財団（OFIX）

協力 泉佐野地球交流協会・泉佐野社会福祉協議会・泉佐野電力・大西地区会



Free Coronavirus Related Information and Consultation for Foreign Residents

We can help foreign residents with issues regarding loss of employment, financial issues, and visa status issues related to Covid-19.

Date: June 27, 2020 (Sat) 1:00pm – 4:00pm

Consultation Topics: Visas, Employment, Social Welfare, Daily Life etc.

Languages: English, Chinese, Vietnamese, Tagalog, Indonesian

Place: Shappi House (Izumisano City Ohnishi 1-16-5) [6 min. walk from Izumisano Station, Nankai-honsen Line]

Other Info: Please make a reservation by phone, FAX, or E-mail (if you do not have a reservation, we will serve those with reservations first).

TEL:06-6941-2297 Fax:06-6966-2401

E-mail: jouhou-c@ofix.or.jp

Hosted by Osaka Foundation of International Exchange (OFIX)

In cooperation with Izumisano Cross-cultural Association, Izumisano Social Welfare Council, Izumisano Electric Co., and Ohnishi Area Committee



免费为外国人提供有关新型冠状病毒的咨询会

本咨询会是为因新型冠状病毒的感染和传播而失去工作，生活困难，对在留资格的延续或更新等感到不安的外国人召开的。

日期和时间：2020年6月27日（星期六）下午1点~4点

咨询内容：签证，工作，福祉，生活等。

语言：英语，中文，越南语，菲律宾语，印度尼西亚语

地点：Shappi House（泉佐野市大西1丁目16-5）

最近车站：从南海本线泉佐野站步行6分钟

其他：预约电话，传真或电子邮件如下（预约者优先）

TEL: 06-6941-2297 传真: 06-6966-2401

电子邮件: jouhou-c@ofix.or.jp

主办者（公財）大阪府国際交流財団（OFIX）

合作方：泉佐野地球交流協会・泉佐野社会福祉協議会・泉佐野電力，大西地区会



Buổi tư vấn miễn phí cho người nước ngoài về dịch virus corona mới

Đây là buổi tư vấn dành cho người nước ngoài, đang lo lắng về nhiều việc như: bị mất việc, cuộc sống trở nên khó khăn, hay không biết tư cách cư trú của mình sẽ như thế nào, do tình hình dịch virus corona mới lây lan.

Ngày giờ: (Thứ Bảy) ngày 27-6-2020, từ 1 giờ đến 4 giờ chiều

Nội dung tư vấn: Về Visa, lao động, phúc lợi, cuộc sống, v.v.

Ngôn ngữ: tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt, tiếng Philipin, tiếng Indonesia

Địa điểm: Nhà Shappi house (1-16-5 Onishi, Izumisano-shi)

Ga gần nhất: "Izumisano" Tuyến tàu Nankai honsen từ ga đi bộ mất 6 phút.

Ngoài ra: Bạn Vui lòng đặt trước qua điện thoại, fax hoặc email bên dưới. (Nếu bạn không đặt trước thì người đặt trước sẽ được ưu tiên trước.)

TEL:06-6941-2297 Fax:06-6966-2401

E-mail: jouhou-c@ofix.or.jp

Nhà tổ chức (Công Tài) Osaka International Foundation (OFIX)

Nhà Hợp tác: Hiệp hội giao lưu toàn cầu Izumisano, Hội đồng phúc lợi xã hội Izumisano, Điện Lực Izumisano & Hiệp hội huyện Onishi



Konsultasyon Tungkol sa Novel Coronavirus para sa mga Dayuhan

Ito ay konsultasyon para sa mga dayuhang may mga pino-problema dahil sa pagkalat ng Novel Coronavirus, tulad ng pagkawala ng trabaho, paghirap ang pamumuhay, di-katiyakan kung anong mangyayari sa visa niya atbp.

Araw : Hunyo 27, 2020 (Sabado) 1:00 pm-4:00 pm

Maikokonsulta : Visa, pagtrabaho, welfare, pamumuhay, atbp

Wika : Inggles, Intsik, Vietnamese, Filipino, Bahasa Indonesia

Lugar : Shappi House (1-16-5 Onishi, Izumisano-shi)

Pinakamalapit na istasyon: 6 na minutong lakad mula sa "Izumisano" station ng Nankai Line

Iba pa : Tumawag o magpadala ng fax sa numero sa ibaba para kumuha ng appointment. (Uunahin sa konsultasyon ang mga taong kumuha ng appointment.)

TEL:06-6941-2297 Fax:06-6966-2401

E-mail: jouhou-c@ofix.or.jp

Sponsor Osaka Foundation of International Exchange (OFIX)

Sa tulong ng Izumisano Cross-cultural Association, Izumisano Social Welfare Council, Izumisano Electric Co., and Ohnishi Area Committee



Konsultasi Gratis tentang Virus Korona Baru untuk Warga Negara Asing

Kami mengadakan konsultasi untuk WNA yang khawatir karena kehilangan pekerjaan, kehidupan yang menjadi sulit dan masalah status izin tinggal gara-gara penyebaran virus corona baru.

Tanggal dan waktu: Sabtu, 27 Juni, 2020, 13:00 hingga 16:00

Isi konsultasi: Visa, ketenagakerjaan, kesejahteraan, kehidupan, dll.

Bahasa: Inggris, Cina, Vietnam, Filipina, Indonesia

Tempat: Rumah Shappi (1-16-5 Onishi, Izumisano-shi)

Stasiun terdekat: 6 menit dengan jalan kaki dari Stasiun Izumisano, Jalur Utama Nankai

Lain: Harap melakukan reservasi melalui telepon, faks, atau email berikut. (Jika reservasi tidak dilakukan, orang yang telah membuking akan diutamakan.)

TEL:06-6941-2297 Fax:06-6966-2401

E-mail: jouhou-c@ofix.or.jp

Penyelenggara Osaka Foundation of International Exchange (OFIX)

Kerjasama: Asosiasi Pertukaran Global Izumisano, Dewan Kesejahteraan Sosial Izumisano, Tenaga Listrik Izumisano, Asosiasi Distrik Onishi

